



ஐக்கிய அமெரிக்க தூதரகம்  
கொழும்பு

ஊடக அறிக்கை

பொது அலுவல்கள் பிரிவு

தொ.பே: +94 (11) 249-8100 • பெக்ஸ்: +94 (11) 244-9070

ஈமெயில்: [VanHornNT@state.gov](mailto:VanHornNT@state.gov) • <http://lk.usembassy.gov>

ஊடக அறிக்கை இலக்கம்: 20210412

**இலங்கையின் வளமான மற்றும் பன்முகத்தன்மையான மரபுரிமைகளை பாதுகாப்பதில் 20 ஆண்டுகளை கொண்டாடும் கலாசார பாதுகாப்புக்கான அமெரிக்க தூதுவரின் நிதியம்**

**கொழும்பு, ஏப்ரல் 12, 2021:** இலங்கையின் பன்முகத்தன்மையான கலாசார பொக்கிஷங்களை பாதுகாப்பதற்கு நிதியளிப்பதில் 200 மில்லியன் இலங்கை ரூபாவுக்கும் அதிகமான தொகையை (ஒரு மில்லியன் அமெரிக்க டொலர்) வழங்கிய கலாசார பாதுகாப்புக்கான அமெரிக்க இராஜாங்க திணைக்களத்தின் தூதுவர்கள் நிதியத்தின் (Ambassadors Fund for Cultural Preservation - AFCP) 20ஆவது ஆண்டு நிறைவை இந்த மாதம் குறிக்கிறது.

2001 ஆம் ஆண்டில் இருந்து, இலங்கையில் 13 திட்டங்களுக்கு AFCP நிதியுதவி செய்துள்ளது. அநுராதபுரம் மற்றும் காலியின் உலக மரபுரிமை தளங்களுக்குள் உள்ள மேற்கு மடாலாயங்கள் மற்றும் வரலாற்று கட்டிடங்கள் சம்பந்தமான விரிவான ஆவணப்படுத்தல், மட்டக்களப்பு ஒல்லாந்தர் கோட்டையின் மறுசீரமைப்பு, மற்றும் தமிழ் கலைப்பொருட்களை பாதுகாப்பதற்கான தொல்பொருள் அருங்காட்சியக ஆய்வகமொன்றின் ஸ்தாபிப்பு உள்ளிட்டவற்றை இந்த திட்டங்கள் உள்ளடக்குகின்றன. இலங்கையின் பாரம்பரியங்களின் சில வடிவங்களை கட்டிடமொன்றில் காண முடியாது என்பதை உணர்ந்து கொண்டு, ஆதிவாசி, தமிழ் மற்றும் பௌத்த சமூகங்களின் சடங்குமுறை இசை மற்றும் நடன வடிவங்களின் புதிதான மரபுரிமையின் பாதுகாப்புக்கும் AFCP உதவியுள்ளது. அனைத்து AFCP திட்டங்களும் நிபுணத்துவம் வாய்ந்த உள்நாட்டு பங்களாளர்களை ஈடுபடுத்துவதுடன், பாரம்பரிய பொருட்கள் மற்றும் செய்முறைகளின் பயன்பாட்டையும் ஊக்குவிக்கின்றன. இந்த நிகழ்ச்சித்திட்டங்கள் சிவில் சமூகத்தை பலப்படுத்தவும் பொருளாதார வளர்ச்சியை தூண்டவும் மற்றும் கலாசார பன்முகத்தன்மைக்கான மரியாதையை பேணி வளர்க்கவும் செயற்படுகின்றன.

“இலங்கையை சுற்றி பயணிப்பது மற்றும் பாதுகாப்பதற்காக AFCP உதவிய சில திட்டங்களை பார்வையிடுவது போன்றவற்றின் மூலம் பல்வேறுபட்ட இனங்களுக்கும் மற்றும் மதங்களுக்குமான இருப்பிடம் என்ற வகையில் இந்த நாட்டின் நீண்ட வரலாறு உடனடியாக தெளிவாகிறது,” என்று அமெரிக்க தூதுவர் அலெய்னா பி. டெப்லிட்ஸ் தெரிவித்தார். “அந்த மரபுரிமையை கொண்டாடும் இலங்கையர்களுக்கு அமெரிக்கா உதவுகிறது என்ற வகையிலும் மதிப்பை உயர்த்துவதற்கும் ஆய்வு செய்வதற்கும் எதிர்கால சந்ததியினருக்காக அதை பாதுகாக்கிறது என்ற வகையிலும் நான் பெருமையடைகிறேன்,” என்றும் அவர் குறிப்பிட்டார்.

2004 ஆம் ஆண்டு சுனாமியினால் பாதிக்கப்பட்ட மாத்தறை ஒல்லாந்தர் கோட்டையின் உற்புறத்திலுள்ள கலாசார உடைமைகள் தொடர்பான ஆய்வொன்றின் மூலம் AFCP இன் முதலாவது பெரியளவிலான திட்டங்களில் ஒன்று 2005 ஆம் ஆண்டு ஆரம்பமானது. கட்டிடக்கலை வரைபடங்கள், புகைப்படங்கள், விளக்கப்படங்கள், மற்றும் சுனாமி சேதத்தை விவரிக்கும் விரிவான ஆய்வொன்று என்பன இந்த விபரமான ஆய்வில் அடங்கும்.

மிக அண்மையில், புனரமைக்கப்பட்ட அநுராதபுரம் தொல்பொருள் திணைக்கள அருங்காட்சியகத்தை 2019 ஆம் ஆண்டு செப்டெம்பர் மாதம் தூதுவர் டெப்லிட்ஸ் மீள திறந்து வைத்தார். மேம்படுத்தப்பட்ட பாதுகாப்பு நுட்பங்கள் மற்றும் அதன் சேகரிப்புக்கான உபகரணங்கள் என்பன இந்த தசாப்த கால அருங்காட்சியக புனரமைப்பு திட்டத்தில் உள்ளடங்குவதுடன், காட்சிப்படுத்தல் பெட்டிகள் மற்றும் பாதுகாப்பு, அருங்காட்சியக சேகரிப்பின் விவர ஏடு மற்றும் பாதுகாப்பு, மற்றும் கலைப்பொருட்களின் பாதுகாப்பு தொடர்பில் தொல்பொருள் திணைக்கள பணியாளர்களுக்கான பயிற்சி ஆகியவற்றுக்கென வெவ்வேறான மூன்று அன்பளிப்பு வழங்கல்களின் ஊடாக AFCP இனால் இதற்கு நிதியளிக்கப்பட்டது.

ரஜகல பௌத்த வன மடாலயத்துக்கு சொந்தமான குகை வாசஸ்தலங்கள், நினைவுச்சின்னங்கள், மற்றும் கட்டிடங்களின் பாதுகாப்பு மற்றும் மறுசீரமைப்பு என்பன ஏனைய திட்டங்களில் உள்ளடங்குகின்றன. தூபிகள், பொதுவான கட்டிடங்கள், தியான ஓவியங்களுடன் கூடிய குகைகள், மற்றும் குறிப்பிடத்தக்க ஏனைய கட்டமைப்புகளை இணைக்கும் நடைபாதைகளையும் இந்த திட்டம் மீட்டமைத்தது. வரலாற்றுக்கு முந்தைய மனித குடியேற்றமொன்றை அடையாளம் கண்ட மேலதிக அகழ்வுப்பணிகளும் நடத்தப்பட்டன. இலங்கையின் கிழக்கு மாகாணத்தில் மேற்கொள்ளப்பட்ட முதலாவது ஆராய்ச்சி அகழ்வுப் பணிகளாக இது அமைந்திருந்தது.

AFCP ஆனது காங்கிரஸின் கோரிக்கையின் பேரில் இராஜாங்க திணைக்களத்தினால் ஸ்தாபிக்கப்பட்ட மானிய உதவித் திட்டமொன்றாகும். இது 2001 ஆம் ஆண்டில் இருந்து இலங்கை உட்பட 130 இற்கும் மேற்பட்ட நாடுகளில் ஆயிரத்திற்கும் மேற்பட்ட கலாசார பாதுகாப்பு திட்டங்களுக்கு உதவியுள்ளது. AFCP இனால் நிதியுதவி அளிக்கப்பட்ட 13 திட்டங்கள் தொடர்பான மேலதிக தகவல்களை கீழே வழங்கப்பட்டுள்ள தகவல் பத்திரத்தில் காண முடியும்.

### தகவல் பத்திரம்: இலங்கையில் AFCP திட்டங்களின் வரலாறு

2005 ஆம் ஆண்டில் இருந்து இலங்கை அரசாங்கம் மற்றும் தனியார் துறை நிறுவனங்களின் பங்காண்மையுடன் இலங்கையில் கலாசார பாதுகாப்பு திட்டங்களுக்கு உதவுவதற்கு 1,040,000 அமெரிக்க டொலர்களுக்கும் அதிகமான தொகையை அமெரிக்கா செலவிட்டுள்ளது. இந்த உள்நாட்டு பங்காளர்கள் தொழில்நுட்ப மற்றும் காலசார நிபுணத்துவத்தை ஒவ்வொரு திட்டத்துக்கும் எடுத்து வருவதுடன், இலங்கையின் மரபுரிமைகள் அர்த்தப்புஷ்டியான வகையில் பாதுகாக்கப்படுவதை உறுதிப்படுத்தவும் உதவுகின்றனர்.

- 2005: பிரதேச வரலாறு, கட்டிட சேதம் பற்றிய ஆய்வு, மற்றும் தனிப்பட்ட கட்டிடங்களின் பாதுகாப்புக்கான பரிந்துரைகள் மற்றும் நினைவுச் சின்னங்கள் மற்றும் தளங்கள் தொடர்பான சர்வதேச பேரவையினால் வரையப்பட்ட விரிவான நகர பாதுகாப்புத் திட்டம் உட்பட சுனாமியினால் பாதிக்கப்பட்ட மாத்தறை ஒல்லாந்தர் கோட்டையின் உட்புறத்தில் அமைந்துள்ள கலாசார உடைமைகள் பற்றிய நான்கு மாத ஆய்வு.
- 2007: யுனெஸ்கோ - இலங்கை கலாசார முக்கோண திட்டத்திற்கான மத்திய கலாசார நிதியத்துடன் இணைந்து அநுராதபுரத்தின் யுனெஸ்கோ உலக மரபுரிமை தளத்திலுள்ள மடாலயங்களின் ஆவணப்படுத்தல்.

- 2008: பல்வேறுபட்ட இணைக் குழுக்களை பிரதிநிதித்துவப்படுத்தும் திரைப்படங்களை நீண்டகாலம் பாதுகாப்பதன் நிமித்தம் DVD க்கு மாற்றி சுதந்திர யுகத்தின் ஆவணப்படங்கள் மற்றும் திரைப்படங்களை பாதுகாப்பதற்காக இலங்கையின் அரசு திரைப்பட பிரிவுடனான பங்காண்மை.
- 2009: தொல்பொருள் திணைக்களத்தின் பங்காண்மையுடன் நூறு ஆண்டுகளுக்கும் மேலான அகழ்வாராய்ச்சிகளில் திரட்டப்பட்ட பொருட்களை பாதுகாத்து அநுராதபுரம் மற்றும் யட்டால அருங்காட்சியகங்களின் சேகரிப்புகளின் இணையவழி பொருள் விவர பட்டியல் மற்றும் விவர ஏட்டின் உருவாக்கம் மற்றும் வெளியீடு.
- 2011: ஸ்ரீலங்கா டவுன் பிளேனர்ஸ் இன்ஸ்டிடியூட் நிறுவனத்தின் பங்காண்மையுடன் மட்டக்களப்பிலுள்ள ஒல்லாந்தர் கோட்டையை பாதுகாப்பதற்கான ஆய்வுகள், ஆவணப்படுத்தல், மற்றும் கட்டுமானம்.
- 2011: ஸ்ரீ ஜயவர்தனபுற பல்கலைக்கழகத்தின் பங்காண்மையுடன், ஒவ்வொரு கட்டிடத்திற்குமான பாதுகாப்பு திட்டமொன்றை உருவாக்கி காலி ஒல்லாந்தர் கோட்டையின் யுனெஸ்கோ உலக மரபுரிமை தளத்தினுள் உள்ள வரலாற்று ரீதியான கட்டிடங்களின் விரிவான ஆவணப்படுத்தல்,
- 2012: அருங்காட்சியக உபகரணங்கள் மதிப்பீடு மற்றும் பயிற்சி உட்பட உலக மரபுரிமை தளங்கள் மற்றும் தேசிய அருங்காட்சியகங்களிலிருந்தான கலைப்பொருட்களின் பாதுகாப்பை ஊக்குவிப்பதற்கு தொல்பொருள் திணைக்களத்துடன் கூட்டிணைந்த செயற்பாடு.
- 2013: தொல்பொருள் திணைக்களம் மற்றும் வரையறுக்கப்பட்ட சுற்றுச்சூழல் திட்டமிடல் சேவை ஆகியவற்றுடன் இணைந்து மட்டக்களப்பு ஒல்லாந்தர் கோட்டையின் B கட்டிடத்தை பாதுகாத்து மீட்டமைத்தல் மற்றும் மட்டக்களப்பு பல்லின மற்றும் பல்-மத சமூகத்துக்கான கலாசார வள முகாமைத்துவ நிலையமொன்றை உருவாக்குதல்.
- 2013: ஸ்ரீ ஜயவர்தன பல்கலைக்கழகத்துடன் இணைந்து அம்பாறை மாவட்டத்திலுள்ள ரஜகல பௌத்த மடாலய தொல்பொருள் பாதுகாப்பிடத்தினுள் உள்ள பண்டைய நினைவுச்சின்னங்களின் விரிவான பாதுகாப்பு. வன தியான மடாலய தளமானது இலங்கையில் காணப்படும் தொல்பொருள் ரீதியாக தீண்டப்படாத அரிதான தளங்களில் ஒன்றாக இருக்கிறது. யுத்தம் காரணமாக சுமார் 30 வருடங்களாக அது புறக்கணிக்கப்பட்டிருந்தது.
- 2015: ஸ்ரீ ஜயவர்தனபுற பல்கலைக்கழகத்துடன் இணைந்து ரஜகல பௌத்த வன மடாலயத்துக்கு சொந்தமான குகை வாசஸ்தலங்கள், நினைவுச்சின்னங்கள், மற்றும் கட்டிடங்களை மீட்டமைத்தல்.
- 2015: மேலும் தொல்பொருள் திணைக்களத்துடன் கூட்டிணைந்து தொல்லியல் ரீதியான கலைப்பொருட்களுக்கான பாதுகாப்பான பேணுகை நடவடிக்கைகளை பயன்படுத்தும் நோக்கத்துடன், அநுராதபுரம் தொல்பொருள் தள அருங்காட்சியகத்தில் வைக்கப்பட்டுள்ள பௌத்த, இந்து மற்றும் ஏனைய சேகரிப்புகளை பாதுகாப்பதற்கு காட்சிப்படுத்தல் பெட்டிகளை வழங்குதல்,
- 2016: அருகிவரும் நான்கு பாரம்பரிய மற்றும் சுதேசிய சடங்கு இசை, நடன வடிவங்கள், மற்றும் ஆதிவாசி, தமிழ் இந்து, மற்றும் பௌத்த சமூகங்களில் இருந்தான சம்பந்தப்பட்ட

கைவினைத்திறன் ஆகியவற்றை பாதுகாப்பதற்கு பேராதனை பல்கலைக்கழகத்துடன் இணைந்து பணியாற்றியமை.

- 2018: யாழ். பல்கலைக்கழகம் உடனான பங்காண்மையுடன், தமிழ் கலைப்பொருட்களை பாதுகாத்து பேணுவதற்காக தொல்பொருள் அருங்காட்சியக ஆய்வுக்கூடமொன்று ஸ்தாபிக்கப்பட்டது.